

## Chambre des Représentants

24 JUIN 1948.

### PROPOSITION DE LOI

réglant l'enseignement de la religion et l'enseignement de la morale dans les Athénées Royaux et dans les Ecoles Moyennes de l'Etat.

### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA  
COMMISSION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (1),  
PAR MM. **LOOS** ET **BRACOPS**.

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de loi qui est soumise à notre appréciation a un double but :

1° Contribuer activement à l'apaisement politique en matière scolaire;

2° Mettre de la clarté dans le problème de l'enseignement de la religion et de la morale dans les Athénées Royaux et les Ecoles Moyennes de l'Etat, en précisant la nature des deux matières à option, le tout dans un large esprit de tolérance.

Votre Commission fait sien le vœu de MM. Buset et De Schryver quand, dans l'exposé des motifs,

(1) Composition de la Commission : M. Van Cauwelaert, président; MM. De Clerck, du Bus de Warnaffe, Dupont, Encman, Gillès de Pélichy, Gilson, Goelen, Loos, Peeters, Van den Berghe (Albert), Verlact. — Baccus, Bracops, Duchesne, Eekelers, Hoyaux, Piérard, Sainte, Vercauteren. — Burnelle, Herssens. — Amelot, Janssens (Charles).

Votr :

576 : Proposition de loi

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

24 JUNI 1948.

### WETSVOORSTEL

tot regeling van het godsdienstonderricht en het onderricht in de zedenleer in de Koninklijke Athenaea en in de Rijksmiddelbare scholen.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET  
OPENBAAR ONDERWIJS (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEREN **LOOS** EN **BRACOPS**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsvoorstel dat U ter goedkeuring wordt voorgelegd, streeft een dubbel doel na :

1° Op actieve wijze bijdragen tot de bevrediging op het gebied van onderwijs;

2° Klarheid scheppen in het vraagstuk van het godsdienstonderricht en het onderricht in de zedenleer in de Koninklijke Athenaea en de Rijksmiddelbare scholen, door de aard van de keuzevakken nader te omschrijven, een en ander in een ruime geest van verdraagzaamheid.

Uw Commissie onderschrijft volledig de wens door de heren Buset en De Schryver te kennen gegeven,

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Cauwelaert, voorzitter; de heren De Clerck, du Bus de Warnaffe, Dupont, Eneman, Gillès de Pélichy, Gilson, Goelen, Loos, Peeters, Van den Berghe (Albert), Verlact. — Baccus, Bracops, Duchesne, Eekelers, Hoyaux, Piérard, Sainte, Vercauteren. — Burnelle, Herssens. — Amelot, Janssens (Charles).

Zie :

576 : Wetsvoorstel.

H.

ils expriment le désir de garantir en ce domaine la liberté du choix du père de famille.

Il importe en effet que, si un groupe de notre population exige par la voie légale le respect de ses convictions, l'autre groupe, qui ne partage point les opinions du premier, puisse en faire autant.

Afin d'éviter toute équivoque, il a paru utile aux rapporteurs de rappeler ici que par enseignement de la religion, il faut entendre non pas enseignement de la doctrine d'une religion, mais aussi celui de la morale qui est basée sur elle.

D'autre part, il est clairement entendu que par cours de morale, les législateurs ont désigné dans le présent projet de loi le cours de morale non confessionnelle.

Votre Commission croit devoir, par l'entremise de ses rapporteurs, exprimer le vœu que les formulaires qui seront soumis à la signature des parents, et par lesquels ils devront signifier à la direction des établissements d'enseignement leur choix pour leurs enfants de suivre le cours de religion ou de morale, leur soient présentés sur un formulaire uniforme pour tous les établissements d'Enseignement moyen, de telle façon que toute équivoque et tout malentendu, dans un sens ou dans l'autre, soient parfaitement exclus.

A cet effet, ils proposent d'utiliser sur les dits formulaires les dénominations « enseignement de la religion et de la morale inspirée de cette religion » et « enseignement de la morale non confessionnelle ».

\*  
\*\*

Votre Commission a été saisie d'un amendement de M. Bracops à l'article premier, en remplacement du § 1 de cet article. Cet amendement est justifié par un souci de clarté et de simplification. Il est conçu comme suit : « L'instruction moyenne comprend l'enseignement de la religion et de la morale. Par enseignement de la religion, il faut entendre l'enseignement de la religion (catholique, protestante ou israélite) et de la morale inspirée de cette religion.

» Par enseignement de la morale, il faut entendre l'enseignement de la morale non confessionnelle ».

Cet amendement a été adopté par votre Commission à l'unanimité moins une abstention.

D'autre part, votre Commission a approuvé dans les mêmes proportions la suppression des §§ 6 et 8 de l'article premier sur proposition du Ministre. Les effets du § 6 repris à la loi organique du 1<sup>er</sup> juin 1850 semblent être dépassés par les événements et ne répondent plus à la situation du moment.

waar zij, in de toelichting, het verlangen uit en op dit gebied de vrijheid van keuze van het gezinshoofd te waarborgen.

Het is inderdaad van belang dat, indien een groep van onze bevolking langs wettelijke weg eerbied voor haar overtuiging opeist, ook de andere groep, die geenszins de opvattingen van de eerste deelt, hetzelfde zou kunnen doen.

Ten einde elke dubbelzinnigheid te vermijden, scheen het de verslaggevers nuttig toe er hier aan te herinneren dat door godsdienstondericht moet worden verstaan, niet alleen het onderricht in de leer van een godsdienst, maar ook het onderricht in de zedenleer die op die godsdienst berust.

Anderzijds, wordt wel bepaald dat de wetgevers, in dit wetsvoorstel, met cursus in de zedenleer de cursus in de niet-confessionele zedenleer hebben bedoeld.

Uw Commissie meent, door toedoen van haar verslaggevers, de wens te moeten uiten dat de formulieren die ter ondertekening aan de ouders zullen worden voorgelegd en waarbij zij aan de directie van de onderwijsinrichtingen voor hun kinderen hun keuze te kennen geven tussen de cursus in de godsdienst of de cursus in de zedenleer, op eenvormige wijze zouden opgemaakt worden voor alle inrichtingen van het Middelbaar Onderwijs en zo dat iedere dubbelzinnigheid en ieder misverstand in de ene of andere zin volstrekt zou uitgesloten zijn.

Te dien einde, stellen zij voor op genoemde formulieren de benamingen « godsdienstondericht en de op dit onderricht berustende zedenleer » en « onderricht in de niet confessionele zedenleer » te gebruiken.

\*  
\*\*

Bij de Commissie werd door de heer Bracops een amendement ingediend op het eerste artikel, ter vervanging van § 1 van dit artikel. Dit amendement wordt verantwoord om reden van duidelijkheid en vereenvoudiging. Het luidt als volgt : « Het middelbaar onderwijs omvat het godsdienstondericht en het onderricht in de zedenleer. Door godsdienstondericht, dient men te verstaan het godsdienstondericht (katholiek, protestants of israëlietisch) en het onderricht in de op die godsdienst berustende zedenleer.

» Door onderricht in de zedenleer, dient men te verstaan het onderricht in de niet-confessionele zedenleer. »

Dit amendement werd eenparig, op één onthouding na, door Uw Commissie aangenomen.

Anderzijds, heeft Uw Commissie, in dezelfde verhouding, de weglating goedgekeurd van §§ 6 en 8 van het eerste artikel, op voorstel van de heer Minister. De uitwerking van de uit de organieke wet van 1 Juni 1850 overgenomen paragraaf 6, schijnt door de gebeurtenissen te zijn voorbijgestreefd en beantwoorden niet meer aan de huidige toestand.

Le Ministre entend laisser aux ministres des cultes toute la responsabilité pour le cours de religion et toute liberté pour l'organiser.

Quant à la suppression du § 8, elle se justifie par le fait qu'aux yeux du Ministre, le Conseil de perfectionnement n'est pas qualifié pour organiser l'enseignement de la morale non confessionnelle; il est logique que ce soit le Ministre lui-même qui l'organise.

Votre Commission a adopté le projet de loi ainsi amendé à l'unanimité moins une abstention, et vous propose par conséquent de le voter tel qu'il est rédigé ci-après.

*Les Rapporteurs,*

*Le Président,*

G. LOOS et J. BRACOPS. Fr. VAN CAUWELAERT.

De Minister wil aan de bedienaars van de eredienst de volledige verantwoordelijkheid laten voor de cursus in godsdienst en de volledige vrijheid voor de inrichting daarvan.

Wat de weglating betreft van § 8, deze laat zich rechtvaardigen door het feit dat, naar het oordeel van de Minister, de verbeteringsraad niet bevoegd is om het onderricht in de niet-confessionele zedenleer in te richten; het is logisch dat de Minister zelf dit onderricht inricht.

Uw Commissie heeft het aldus gewijzigd wetsvoorstel aangenomen met eenparigheid van stemmen en één onthouding en stelt U, bijgevolg, voor het aan te nemen, zoals het hieronder luidt.

*De Verslaggevers,*

*De Voorzitter,*

G. LOOS en J. BRACOPS. Fr. VAN CAUWELAERT.

#### TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

##### Article premier.

L'article 8 de la loi du 1<sup>er</sup> juin 1850 sur l'enseignement moyen est abrogé et remplacé par l'article suivant :

« L'instruction moyenne comprend l'enseignement de la religion et de la morale.

» Par enseignement de la religion, il faut entendre l'enseignement de la religion (catholique, protestante ou israélite) et de la morale inspirée de cette religion.

» Par enseignement de la morale, il faut entendre l'enseignement de la morale non confessionnelle.

» Lors de la première inscription d'un élève, le chef de famille ou le tuteur choisit, par déclaration signée, entre ces deux cours.

» Il lui est loisible de modifier ce choix au début de chaque année scolaire. S'il désire le faire au cours de l'année scolaire, il doit en introduire la demande au Ministre de l'Instruction publique, qui statuera sur le bien-fondé des raisons invoquées.

» Les Ministres des cultes seront invités à donner ou à surveiller l'enseignement de la religion et de la morale inspirée de cette religion dans les établissements soumis au régime de la présente loi.

#### TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.

##### Eerste artikel.

Artikel 8 der wet van 1 Juni 1850 op het middelbaar onderwijs wordt ingetrokken en door het hierna volgende artikel 8 vervangen :

« Het middelbaar onderwijs omvat het godsdienstonderricht en het onderricht in de zedenleer.

» Door godsdienstonderricht, dient men te verstaan het godsdienstonderricht (katholiek, protestants of israëlietisch) en het onderricht in de op die godsdienst berustende zedenleer.

» Door onderricht in de zedenleer, dient men te verstaan het onderricht in de niet-confessionele zedenleer.

» Bij de eerste inschrijving van een leerling, kiest het gezinshoofd of de voogd, bij getekende verklaring, tussen beide cursussen.

» Het staat hem vrij deze keuze te wijzigen bij 't begin van elk schooljaar. Wenst hij dit te doen in de loop van het schooljaar, dan moet hij een aanvraag daartoe richten tot de Minister van Openbaar Onderwijs, die uitspraak doet over de gegrondheid van de aangevoerde redenen.

» De bedienaars van de eredienst zullen verzocht worden het godsdienstonderricht en de op deze godsdienst berustende zedenleer te geven of toezicht er op te houden in de aan het stelsel van deze wet onderworpen inrichtingen.

» L'enseignement de la morale non confessionnelle est organisé par le Ministre de l'Instruction publique. »

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur à la date du 15 août 1948.

Le Ministre de l'Instruction publique est chargé de son exécution.

» Het onderricht in de niet-confessionele zedenleer wordt ingericht door de Minister van Openbaar Onderwijs. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking op 15 Augustus 1948.

De Minister van Openbaar Onderwijs is met de uitvoering er van belast.

---